

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 48:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A dla reszty plemion: Od strony wschodniej do strony zachodniej Benjamin (otrzyma) jeden (dział).
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Co do reszty plemion: Dalej na południe, ze wschodu na zachód, swój dział otrzyma Benjamin.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pozostałe pokolenia, od strony wschodniej aż do strony zachodniej: jeden <i>dział dla</i> Beniamina.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ostatnie pokolenia, od strony wschodniej aż do strony zachodniej osadzi się pokolenie jedno, to jest Benjamin.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I innym pokoleniom: od strony Wschodniej aż do strony Zachodniej, Beniaminowi jedna.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Reszta zaś pokoleń od wschodu na zachód: Benjamin, jeden dział dziedziczny.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A dla reszty plemion: Od strony wschodniej do strony zachodniej, Benjamin: jeden dział.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Reszta plemion: od strony wschodniej po stronę zachodnią, do Beniamina – jedna część.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe plemiona. Od strony wschodniej aż do morza: dla Beniamina jeden dział.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta pokoleń: Od strony wschodniej aż po stronę zachodnią jedna [część ma należeć] do Beniamina.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І остале племен від тих, що до сходу, аж до тих, що до моря, Веніямін одна (частина).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A pozostałe pokolenia: Od strony wschodniej do zachodniej – Binjamin, jeden dział.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Jeśli zaś chodzi o resztę plemion, od krańca wschodniego do krańca zachodniego: jeden dział Beniamina.